onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

**donderdag
20 juli 2006**
jaargang 122
nr 164

AMIGOE

prèkè

Evenwichts-kunsten

vandaag inhoud

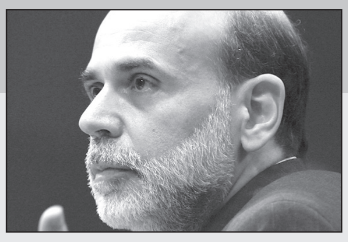
3 **aruba**

Kerk Seroe Colorado opgeknapt

8 **nederland**

Hitte geeft bacteriën vrij spel in open water

13 **financieel**



'Hoge inflatie schaadt Amerikaanse economie'

Schuld loopt op tot 1,9 miljard

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba toont zich bezorgd over de ontwikkelingen van het saldo op de lopende rekening van de overheid. Dat valt op te maken uit het jaarverslag van de Bank over 2005, dat vanmorgen aan de pers werd gepresenteerd. Volgens de Bank is er sprake van onevenwichtigheid in de economie en was het financieringstekort vorig jaar veel hoger dan begroot. "Door de kleine schaal en de eenzijdige economie worden de risico's van de voortdurende tekorten steeds hoger".

Om de financiële behoefte te dekken leende de overheid 378 miljoen florin. Ongeveer de helft daarvan werd gebruikt voor de herfinanciering van vervallende schulden. Daardoor steeg de uitstaande schuld van de overheid tot 1,862 miljard florin. Dat komt overeen met 46 procent van het geschatte bruto nationaal product (2005).

Wanneer de oliesector en de vrije zone buiten beschouwing worden gelaten, vertoont het saldo op de lopende rekening van de economie eind december 2005 een tekort van 309 miljoen florin. De begroting van vorig jaar ging uit van een tekort van 81 miljoen florin. Dat betekent dat voor het vierde jaar op rij een opmerkelijk tekort moet worden geconstateerd. In 2002 was dat 233 miljoen florin, in 2003 kwam het op 346 miljoen en in 2004 op een tekort van 237 miljoen florin.

Volgens de Bank geven zowel de publieke als de private sector voortdurend meer geld uit aan importen dan dat er binnenkomt aan exporten. "Aanhoudende omvangrijke tekorten op de lopende rekening zijn in geen enkele economie houdbaar op de lange termijn", waarschuwt de Bank.

Vervolg op pagina 3

Airport tax Curaçao toch naar 32 dollar

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege besloot vorige week toch de luchthavenbelasting te verhogen naar 32 dollar. Dit in tegenstelling tot een verhoging naar 25 dollar die gezaghebber Lisa Richards-Dindial, die tevens voorzitter is van het BC, meldde. Formeel mag het eilandsbestuur niet op zichzelf besluiten tot een dergelijke verhoging omdat hiervoor een wijzing van de Eilandsverordening nodig is.

"Vooruitlopend op de eerstvolgende bijeenkomst van de Eilandsraad heeft het BC besloten de airport tax te verhogen tot 32 dollar", verklaart diensthoofd Economische Zaken Ramon Chong. Hij was de afgelopen tijd nauw betrokken bij de pogingen van luchthavenbedrijf Curaçao Airport Partners (CAP) om de luchthavenbelasting op te trekken. "De afgelopen tijd is hierover intensief contact geweest met alle belanghebbenden." Omdat CAP deze essentiële inkomstenbron niet zelf kan bepalen en het noodzakelijke overheidsbesluit uitbleef, kregen de luchtvaartmaatschappijen allerlei extra tarieven voorgeschoteld.

De belangrijkste gebruikers van het vliegveld weigerden en dreigden niet mee te verhuizen naar de nieuwe terminal over twee weken.

Vervolg van pagina 6

Cor Merx hoeft niet naar gevangenis

WILLEMSTAD — Ex-officier van justitie op St. Maarten, Cor Merx (56), is gisteren veroordeeld tot twaalf maanden voorwaardelijke gevangenisstraf wegens het plegen van valsheid in geschrifte toen hij nog werkzaam was bij het Openbaar Ministerie op St. Maarten.

Tevens mag hij vijf jaar geen enkel ambt bekleden bij het OM in de Antillen. Het verweer van de advocaat dat er sprake was van een overeenkomst tussen het OM en Merx, dat hij niet vervolgd zou worden als hij de Antillen zou verlaten, werd verworpen door de rechter.

De aanklager had een onvoorwaardelijke straf van twaalf maanden geëist en ontzegging van het ambt.

Foto: Gromyko Wilson.

Cor Merx na het vonnis gisteren.

Merx hoorde het vonnis rustig aan en beraadt zich met zijn advocaat over een eventueel hoger beroep.

Vervolg op pagina 6

Brussel: 10 miljoen voor kinderen Nigeria

BRUSSEL — De Europese Commissie geeft nog eens 10 miljoen euro humanitaire hulp aan hongerige kinderen in Nigeria.

Sinds begin dit jaar meldden zich ruim 150.000 ondervoede kinderen bij voedingscentra.

De honger is er toegenomen, nadat veel kippen zijn afgemaakt uit vrees voor vogelgriep. De Europese Commissie, die dit gisteren bekendmaakte, gebruikt het geld ook voor zaden. Bewoners kunnen dan zelf voedsel verbouwen. Eerder gaf Brussel al 8,3 miljoen euro wegens de voedselcrisis in Nigeria.

Gewonden na slagzij cruiseschip

WILLEMSTAD/PORT CARNAVERAL — Het cruiseschip Crown Princess heeft gisteren in de namiddag plotseling slagzij gemaakt bij het uitvaren bij Port Carnaveral. Het water reikte tot de hutten op het zevende dek.

Verschillende passagiers zijn gewond geraakt, waarvan twaalf ernstig. Meer dan 30 personen zijn in het ziekenhuis behandeld. Ze zijn gevallen of gewond geraakt door rondvliegend glas en voorwerpen. De cruise is onderbroken en de passagiers krijgen hun geld terug.

Crown Princess was bezig aan haar vierde cruise, nadat het schip vorige maand gedoopt is door keuken- en lifestyleberoemdheid Martha Stewart.

Het betreft een van de vijftien schepen van Princess Cruises, waarvan de eigenaar Carnival Corporation in Miami is. Het schip was net uitgevaren naar New York na een stop in Grand Turk, Ocho Rios, Grand Cayman en Port Carnaveral.

Het laatste deel van de negendaagse West Caribische cruise is afgelast, en de passagiers krijgen hun reiskosten terug.

Naar schatting kost dit incident de cruisemaatschappij tussen de 6 en 10 miljoen dollar.

Veto Bush op stamcelonderzoek

WASHINGTON — De Amerikaanse president George Bush heeft woensdag een omstreden wet geblokkeerd waarin uitbreiding van stamcelonderzoek wordt geregeld, meldde het Witte Huis. Het is het eerste veto van Bush sinds hij 5,5 jaar geleden aan de macht kwam.

Volgens Bush zou de nieuwe wetgeving "moord" op menselijke embryo's toestaan. "Het overschijdt morele grenzen die onze fatsoenlijke maatschappij juist zou moeten respecteren", aldus de president.

Zijn veto was nodig nadat de Amerikaanse Senaat dinsdag met 63 stemmen voor de wet had gestemd en 37 tegen. Vorig jaar stemde het Huis van Afgevaardigden al in met het voorstel dat federale subsidie voor stamcelonderzoek mogelijk maakt.

Stamcelonderzoek kan volgens wetenschappers geneeswijzen opleveren voor tal van aandoeningen die nu nog ongeneeslijk zijn.

Maar omdat stamcellen worden onttrokken aan embryo's, zijn conservatieve christenen er fel op tegen. Zij beschouwen stamcelonderzoek als vernietiging van menselijk leven.

Hoewel de Republikeinse meerderheid in beide kamers verdeeld is over de kwestie, bleek het Huis van Afgevaardigden woensdag het veto van de president niet ongedaan te kunnen maken. Bij een stemming bleek de daarvoor benodigde tweederde meerderheid niet haalbaar. Ook in de Senaat kan een veto van Bush alleen met een tweederde meerderheid worden weggestemd.

Foto: AFP / Tim Sloan

President Bush maakt voor het eerst gebruik van zijn vetorecht sinds hij in functie is getreden.

Uitstel start Europa's eerste weersatelliet

BAJKONOER — De lancering van de eerste Europese polaire weersatelliet MetOp-A is gisteravond voor onbepaalde tijd uitgesteld wegens technische problemen. Dat maakte de Russische ruimtevaartorganisatie bekend, meldde het persbureau *Ria-Novosti*.

De start van de satelliet ging eerder ook al niet door. De MetOp-A had door een Russische Sojoez-raket vanuit Kazachstan de ruimte moeten worden ingeschoten. De satelliet, die zich op 800 kilometer hoogte van pool naar pool gaat bewegen, moet weersvoorspellers als het KNMI van nauwkeuriger informatie voorzien.

MetOp-A draait in honderd minuten om de aarde. De Europese weersatellieten die tot nog toe in de ruimte zijn, zoals Meteosat, hebben een dag nodig om de aarde te omcirkelen. Bovendien zweven ze op een hoogte van 36.000 kilometer. Daardoor kunnen ze een groot deel van de aarde in een keer in kaart brengen, maar zijn ze ook minder nauwkeurig.

Campagne joodse organisaties voor Israël

PARIJS — Verscheidene Europese kranten publiceren vandaag een ingezonden brief van joodse organisaties in Europa waarin die zich vierkant opstellen achter het Israelische militaire optreden in Libanon.

Dat meldde woensdag de Crif, de overkoepelende organisatie van joodse instellingen in Frankrijk. In Nederland verschijnt het manifest in *NRC Handelsblad* en *De Telegraaf*. Onder de kop "Hezbollah is een bedreiging voor de vrede" benadrukken de opstellers van het artikel dat Israël "zijn recht op legitieme zelfverdediging uitoefent". De joodse staat zou op proportionele wijze reageren op de bedreigingen waarmee het momenteel wordt geconfronteerd.

Evacuatiestroom Nederlanders gaat door

DEN HAAG — Ruim vierhonderd Nederlanders hebben zich na het vertrek van de eerste groep op maandag alsnog aangemeld voor evacuatie uit Libanon. Het daadwerkelijke vervoer van hen komt donderdag op gang. Dat liet een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken gisteravond weten.

De Nederlandse staatsburgers verlaten op vrijwillige basis het crisisgebied. Met tien bussen gaan de evacués onder begeleiding van Nederlands ambassadepersoneel in konvooi vanuit de hoofdstad Beiroet naar buurland Syrië. Vanaf het vliegveld bij Aleppo keren ze met drie vliegtuigen, een toestel van de luchtmacht en twee gecharterde toestellen van een commerciële maatschappij, terug naar Nederland.

De eerste 286 Nederlandse evacués zijn dinsdagochtend in Nederland gearriveerd. Een groep van 48 personen, die het vorige transport hebben gemist, zijn verdeeld over buitenlandse schepen op weg naar Cyprus om vandaar terug te vliegen naar Nederland. Een aantal van hen gaat wegens problemen met de Syrische autoriteiten over zee.

Buitenlandse Zaken doet eveneens verwoede pogingen een nog onbekend aantal Nederlanders in Zuid-Libanon te bereiken. Het gebied is vanuit Beiroet moeilijk te bereiken en telefonisch verkeer is bijna onmogelijk, omdat de telefoonmasten door de Israëliërs zijn gebombardeerd.

EU-buitenlandcoördinator, Javier Solana, die zondag in Libanon arriveerde voor overleg, heeft de Israëlische autoriteiten opgeroepen alles in het werk te stellen ook deze groep de mogelijkheid te geven te vertrekken. Zij zouden de veiligheid van deze EU-onderdanen moeten garanderen.

Zie ook pagina 11: Strijd Israël en Hezbollah duurt voort

China op twee na grootste voedseldonor

ROME — Na 26 jaar voedselhulp ontvangen te hebben, is China momenteel de op twee na grootste voedseldonor ter wereld. Dat bleek vandaag uit onderzoek van Interfais, de voedselhulpdatabase van het wereldvoedselprogramma (WFP).

Wereldwijd nam de voedselhulp vorig jaar toe met 10 procent. Volgens Interfais is de groei van de voedselhulp wereldwijd voor meer dan de helft aan China te danken. China doneerde in 2005 577.000 ton voedsel, wat een stijging inhield van 260 procent ten opzichte van 2004. Peking doneerde het overgrote deel aan Noord-Korea. Ook Liberia, Sri Lanka en enkele andere landen konden op hulp van de volksrepubliek rekenen. De Verenigde Staten voeren de lijst van voedseldonoren aan, evenals voorgaande jaren. Het land is goed voor 49 procent van alle donaties. Op de tweede plek staat de Europese Unie met 1,5 miljoen ton. Meer dan de helft van het voedsel was voor Afrika. Ethiopië kreeg de meeste hulp, namelijk 1,1 miljoen ton.

Iraakse politie vindt 38 lijken

BAGDAD — De Iraakse politie heeft in het afgelopen etmaal 38 lijken gevonden waarvan een groot deel sporen van folteringen vertoonde. De stoffelijke overschotten waren op meerdere plaatsen in de Iraakse hoofdstad Bagdad aangetroffen. De vondst werd donderdagochtend bekendgemaakt, meldde de Amerikaanse nieuwszender *CNN*.

Heeft u zin om eens lekker uit eten te gaan?

Kijk dan vandaag naar onze speciale "Sizzle" op pag 14

Atia:

‘Regering brengt economie in gevaar’

ORANJESTAD — “Het wordt met de dag moeilijker voor bedrijven om het hoofd boven water te houden.” Dat schrijft werkgeversorganisatie Atia. De Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie verwijt de regering dat deze een steeds groter deel opeist van wat bedrijven verdienen. “Op die manier wordt het investeringsklimaat op Aruba zo slecht, dat de economie schade gaat lijden.”

Atia wordt moe van de kretologie van de regering over de *fair share*. “De regering probeert aan te tonen dat een te laag percentage van het bruto binnenlands product (bbp) aan de staatskas wordt afgedragen.” Volgens Atia stelt de regering dat 20 procent wordt afgedragen, terwijl 25 procent nodig zou zijn. “Vervolgens trekken ze de conclusie dat het bedrijfsleven onvoldoende bijdraagt.”

Het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft becijferd dat in het jaar 2003 maar liefst 35 procent van het bbp in de staatskas terecht kwam. Aan belastingen twintig procent, aan sociale premies tien procent en nog vijf procent uit andere bronnen, zoals dividend van Setar, WEB en Elmar.

Gedurende dezelfde periode beliepen de uitgaven van de overheid 37 procent van het bbp. “Geen wonder dat de regering niet uitkomt met het geld.” Atia herhaalt nog maar eens dat de regering naar haar mening moet kijken naar het werkelijke probleem, namelijk het onverantwoordelijke bestedingsgedrag. “Talloze nationale en internationale instituten hebben dit aangegeven, terwijl die echt geen reden hebben om verhaaltjes te verzinnen.”
Voor Atia zijn de verhogingen van de invoerrechten van afgelopen maand de druppel die de emmer doet overlopen.
De werkgeversvereniging vreest voor de concurrentiepositie van Aruba, omdat het eiland al vele klappen heeft opgelopen, zoals de extreme verhoging van de energieprijzen en de zaak Holloway. Atia vreest zelfs voor de Status Aparte. “Nederland begon tijdens het laatste tripartiete overleg al te waarschuwen dat de financiële problemen moesten worden aangepakt. Nu is het even stil door het vallen van het kabinet, maar dat wil niet zeggen dat er niet op zal worden teruggekomen.”
Atia zou graag zien dat de regering zich meer gaat bezighouden met het oplossen van de problemen in plaats van het steeds maar wijzen op de vermeende veroorzakers daarvan. Volgens de werkgeversorganisatie verdienen de 40.000 werknemers van Aruba die jaar in jaar uit belasting betalen een regering die op een gedisciplineerde manier met dat geld omgaat.

Weer nieuw zwemrecord

Jan Roodzant staat startklaar voorafgaand aan de 50 meter vrije slag.

ORANJESTAD — Op de Amerikaanse en Caribische Spelen (CAC) in Colombia is gisteren op de derde dag van de Spelen opnieuw een Arubaans zwemrecord gebroken. Jan Roodzant zwom de 50 meter vrije slag, traditioneel de snelste en meest spectaculaire zwemafstand, in een tijd van 24,13 seconden.

Het oude record stond op 24,50 seconden en Roodzant zwom woensdag dus 37 honderdste seconden sneller. Maandag sneuvelde ook al een ander Arubaans zwemrecord op CAC. Zwemster Valerie Eman vestigde met een tijd van 9 minuten en 41,4 seconden het nieuwe record op de 800 meter vrije slag.
De zwemmers in de Arubaanse delegatie waren vorige week al naar Cartagena gereisd. De andere helft van de delegatie, met daarin 25 atleten, vertrokken dinsdagavond vanaf Aruba. Hun wedstrijdonderdelen beginnen namelijk pas volgende week. Het betreft onder meer de bowlers Alexander Quandus, Jason Odor en Thashaina Seraus. Zij reisden door naar Barranquilla, waar hun wedstrijden gehouden worden. In Cartagena zijn Aischal van der Linde, Chieh Chen Tang, Karina Arrindell, Mario Maduro, Kenneth Kelkboom, Stuart Smit, Moisés Fernandez, Willy Willems voor de taekwondowedstrijden. Ook de tennissers Gian Hodgson, Clifford Giel en Stephanie Velazquez en boxers Rayen Brete en Evan Nedd zijn in Cartagena.
De Arubaanse delegatie bij CAC heeft twee chefs de mission, Frank Velazquez en Karel Williams. Van het Comité Olimpico Arubano (COA) zijn voorzitter Leo Maduro, secretaris-generaal Nicole Hoevertsz en de voorzitter van de technische commissie Patrick Werleman aanwezig in Colombia.

Schuld loopt op tot 1,9 miljard

Vervolg van pagina 1

Gedurende het laatste deel van het jaar nam de overheid haar toevlucht tot aanvullende financiering. De hoge uitgaven en leningen van de overheid leidden tot meer geld binnen de economie. Samen met de hoge vraag naar bancair krediet hadden deze handelingen een nadelig effect op de betalingsbalans en de internationale reservepositie van Aruba.

Dat het financieringstekort hoger uitviel dan begroot, werd deels veroorzaakt doordat bepaalde begrote inkomsten niet werden gerealiseerd. Een reden daarvoor was dat de geplande milieuheffing niet werd geïntroduceerd, waardoor de burgers nog niet hoefden te betalen voor het ophalen van huisvuil. Een andere tegenvaller was dat de winstbelasting veel minder opbracht dan verwacht. In de begroting was overigens ook geen rekening gehouden met het tekort op de AZV, dat uit de landskas moest worden aangezuiverd. Aangezien de uitgaven niet werden aangepast aan de verminderde inkomsten, liep het tekort snel op.
De overheid gaf vorig jaar 94 procent van haar inkomsten uit aan lopende zaken, zoals loonkosten, AZV, pensioenpremies, rente, goederen en diensten. De lopende uitgaven waren derhalve hoger dan de totale belastingopbrengsten. De Bank adviseert de overheid dan ook het uitgavenpatroon aan te passen. “Op korte termijn dient de overheid de stijgingen in de salariskosten in toom te houden, de uitgaven voor goederen en diensten te verminderen en de plannen om de pensioenregeling voor ambtenaren te wijzigen voort te zetten.”

Animal Shelter Aruba

Kerk Seroe Colorado opgeknapt

Foto: Elsbeth Bakker.

Na een grondige opknapbeurt staat de Protestantse Kerk in Seroe Colorado er weer fris bij.

ORANJESTAD — De Protestantse kerk in Seroe Colorado is in volle glorie hersteld. Binnenkort krijgt de gemeente een nieuwe dominee en daarmee kunnen de kerkgangers een tijd van rust tegemoet zien, na de vele veranderingen van de afgelopen jaren.

Na de sluiting van de Lago in 1985 werd ook de Seroe Colorado Church eigendom van het Land Aruba. De kerk werd in beheer overgedragen aan de protestantse gemeente van Aruba en wijlen Anthony van den Doel verzorgde vanaf die tijd de kerkdiensten aldaar. Ook het meest noodzakelijke onderhoud van het gebouw ging door. Al in 1986 ging er een verzoek naar de overheid om het kerkgebouw over te dragen aan de protestantse gemeente van Aruba. Op dit verzoek, dat bij elke regeringswisseling opnieuw aan de orde werd gesteld, is nooit enige reactie vernomen.

Het gebouw was inmiddels aan een grote onderhoudsbeurt toe. Het was niet meer verantwoord de kerkdiensten aldaar voort te zetten vanwege de slechte staat van het gebouw. Door de kerkenraad van de protestantse gemeente van Aruba werd besloten het bouwfonds aan te spreken voor een grote onderhoudsbeurt en daarnaast te proberen sponsors voor dit project te zoeken. Het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba werd bereid gevonden om 13.000 florin ter beschikking te stellen voor de restauratie van de fraaie gebrandschilderde ramen, die sinds de opening van het kerkgebouw in 1939 het gebouw sierden. De gehele onderhoudsbeurt is inmiddels achter de rug en heeft 83.000 florin gekost; een fikse aanslag op het bouwfonds van de protestantse gemeente.

Onlangs ging er weer een ‘brandbrief’ uit naar de overheid om de overdracht van het gebouw geregeld te krijgen en, ere wie ere toekomt: minister Marisol Tromp (MEP) van Sociale Zaken en Infrastructuur ondernam wel actie. Hoewel de onderhandelingen nog niet zijn afgerond hoopt de protestantse Gemeente van Aruba, na de jarenlange inspanningen van haar kant, dat de zaak nu afgehandeld kan worden en het gebouw, ook al vanwege de grote onderhoudsinvesteringen, voor een symbolisch bedrag in eigendom overgaat.

Intussen staat het zo markante kerkje bij de ingang van Seroe Colorado er weer behoorlijk verzorgd bij. Een goede ontwikkeling, ook voor de talloze toeristen die dagelijks de kerk passeren op hun weg naar Baby Beach.
De diensten in de Seroe Colorado Church zijn hervat en met de komst van de nieuwe predikant Oosterhuis, die in augustus aanstaande de protestantse gemeente van Aruba komt versterken, zal deze kerk, in combinatie met de gemeente in Oranjestad, weer over een vaste voorganger kunnen beschikken.

Directie: AZV in balans

ORANJESTAD — De huidige ziektekostenpremie van 9,5 procent is voldoende om de kosten van de Algemene Ziektekostenverzekering AZV voor dit jaar te dekken. Dat verklaarde AZV-directeur Ru Croes bij de presentatie van de jaarcijfers over 2005. Hij gaf aan dat de AZV-directie tevreden is over wat vorig jaar is bereikt en alle vertrouwen heeft in de toekomst.

Croes hield nog wel een slag om de arm. “Misschien lopen we nog tegen een klein tekort aan, maar dat zal onder de drie miljoen florin blijven.” De directeur is van mening dat de resultaten van de inspanningen van de afgelopen jaren voor zich spreken. Hij wees bijvoorbeeld op de gedaalde kosten voor medisch specialistisch handelen. In 2004 werd daar nog bijna 31,4 miljoen florin aan gespendeerd, afgelopen jaar was dat 25,7 miljoen florin. Croes noemde 2005 een turbulent jaar voor dit type zorg. Met de Vereniging voor Medisch Specialisten werd keihard onderhandeld over een nieuw contract. Na diverse rechtszaken tekenden uiteindelijk de meeste specialisten. Ook de kosten van huisartsenzorg en laboratoriumonderzoek gingen vorig jaar naar beneden.
Daar tegenover staat dat de kosten voor tandheelkundige zorg en die voor opname en verpleging een stuk hoger zijn geworden. Het ziekenhuis declareerde ongeveer zeven miljoen florin meer dan in 2004. Een van de redenen daarvoor was de uitbreiding van het specialistenbestand in dienst van het ziekenhuis met een neurochirurg en een revalidatiearts. Aan tandheelkundige zorg werd 1,2 miljoen florin meer uitgegeven. Die post steeg daarmee rond de veertig procent. Volgens Croes komt de stijging voor een groot deel door de toename in het aantal vergoedingen voor beugels.
De kosten voor geneesmiddelen stegen licht, namelijk met drie procent. Croes vindt dat een uitstekende prestatie, omdat de meeste westerse landen te kampen hebben met prijsstijgingen van rond de tien procent. Volgens Croes blijkt hieruit dat de positieve lijst van geneesmiddelen, waarop de medicijnen staan die vergoed worden, een goed instrument is om de kosten in de hand te houden.
Ondanks de geruchten die af en toe de kop opsteken dat de AZV “patiënten niet naar het buitenland wil sturen”, is in 2005 een miljoen florin meer uitgegeven aan zorg die in het buitenland werd verricht. Croes benadrukte dat de AZV zich niet mengt in de medische beslissing van een arts om een patiënt een bepaalde behandeling voor te schrijven. “Wij zijn een verzekering. Wij krijgen een verzoek om iets te betalen en wij bekijken of dat beantwoordt aan de verzekeringsvoorwaarden. Als dat zo is, betalen wij.” Wel gaf Croes aan dat de AZV, als het gaat om behandelingen die ook op Aruba mogelijk zijn, er de voorkeur aan geeft dat patiënten in eigen land blijven.
Samenvattend verklaarde de AZV-directeur dat de kosten volgens hem zijn teruggebracht op een acceptabel niveau, waar de directie heel tevreden over is.

Ahata betreurt publiciteit

ORANJESTAD — AVP heeft zich, tegen het uitdrukkelijke verzoek van Ahata-directeur Jorge Pesquera, niet gehouden aan het vertrouwelijke karakter van het onderhoud dat maandagmorgen plaatsvond in het kantoor van de hotel- en toerismeorganisatie. Pesquera heeft in een brief aan AVP laten weten dat de goede bedoelingen van zijn kant zijn misbruikt en zich hierdoor gecompromitteerd te voelen.

In antwoord op een verzoek om een gedachtewisseling over het door AVP ingediende wetsvoorstel voor het instellen van een toerismefonds had Pesquera al enkele persoonlijke bedenkingen geuit. Hij had AVP-fractieleider Mike Eman ook laten weten dat Ahata op dit moment niet in een positie verkeerde om het voorstel op enigerlei manier publiekelijk te ondersteunen. Het bestuur van Ahata zou eerst een herziene versie van het voorstel moeten bekijken alvorens zich hierover een oordeel te vormen. Volgens Pesquera had hij slechts toegestemd in een vertrouwelijke bijeenkomst om een aantal vragen van AVP te kunnen beantwoorden.
Tijdens het onderhoud had Pesquera nogmaals duidelijk de positie van Ahata uiteengezet, met betrekking tot enig verzoek om steun. “Terwijl ik voorstander ben van het onderhouden van open communicatielijnen om advies te geven en onze mening en doelstellingen te delen met iedereen die is geïnteresseerd in het welzijn van het toerisme, zijn we ons ook bewust van de geladen politieke verhoudingen op Aruba.” Pesquera herinnert AVP in zijn brief aan zijn uitdrukkelijke verzoek vooraf, dat noch hijzelf noch Ahata zouden worden geportretteerd als aanhanger of ondersteuner van het AVP-voorstel.
“De uitspraken die door de AVP gesprekspartners, Mike Eman, Benny Sevinger en Otmar Oduber, na afloop van het onderhoud aan de pers zijn gedaan, hebben geresulteerd in artikelen die het tegenovergestelde suggereren”, aldus Pesquera. Hij verklaarde verder dat vertegenwoordigers van Ahata hun kennis eerder deelden met leden van alle fracties in de Staten tijdens diverse vergaderingen van de vaste commissie voor Toerisme. “Dat gebeurde altijd in een context waar voortijdige openbare uitspraken en conclusies niet aan de orde waren.” Pesquera zegt te betreuren dat zijn positie ten opzichte van het bestuur van Ahata door de houding van AVP schade heeft opgelopen en rekent erop dat AVP haar uitspraken over de positie van Ahata zal corrigeren.

Een vrouw, haar camera en hun liefdesrelatie met Aruba

Aruba's Mueseo Numismatico zal haar expositieruimte morgenavond openen met een collectie foto's van Rosalie Klein. De expositie, getiteld "A woman, her camera, and their love affair with Aruba – The beauty of Aruba through the eyes of an American expatriate" is een verzameling foto's die de schoonheid van het eiland in al haar aspecten toont.

De Amerikaanse Klein vestigde zich in 1980 op Aruba. In de jaren voorgaand aan Aruba studeerde zij kunst aan de universiteit van Ohio en had een succesvolle carrière als producer/productiemanager in de commerciële filmindustrie in New York.
Op Aruba ging Klein aanvankelijk aan de slag als professioneel duikinstructeur. Zij was de eerste vrouw die als open water duikinstructeur op het eiland werkte. Tijdens die fase in haar carrière heeft Klein zich ook bezig gehouden met onderwaterfotografie. "Sinds de dag dat ik op Aruba arriveerde, ben ik geboeid door de schoonheid van het eiland, zowel boven als onder het wateroppervlak", verklaart Klein.
In de afgelopen jaren, met de snelle ontwikkeling in de digitale technologie, hervond Klein haar passie voor fotografie en ging daar weer serieus mee aan de slag. Volgens verschillende professionele fotografen heeft zij een goed oog voor compositie en kleurgebruik. De onderwerpkeuze van haar foto's is behoorlijk gevarieerd maar basaal: Aruba en alle dingen die zij mooi vindt van dit eiland: het landschap, inheemse flora en fauna, zonsondergangen en in het bijzonder: de inwoners.
In haar werk als fotograaf bij *The News* is zij veelvuldig getuige geweest van het leven van Arubanen tijdens speciale momenten en veel van dat is vastgelegd door haar lens en bevatten enkele van haar favoriete foto's. "De mensen en de zonsondergangen zijn eindeloos gevarieerd, naar mijn mening" aldus Klein. "Je kunt de ene na de andere foto maken en elk daarvan zal heel verschillend zijn en verworden tot een speciaal moment dat voor altijd is vastgelegd. Ik ontdek iedere dag nog steeds nieuwe plekjes en nieuwe verassingen", aldus Klein.
Desiree Croes, curator van het Numismatic Museum, heeft de tentoonstelling georganiseerd. De expositie van Klein is voor het publiek te bekijken tijdens de gebruikelijke openingstijden van het museum: van maandag tot vrijdag van acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags. Het museum is gelegen in een historisch pand achter het busstation in Oranjestad en is in het bijzonder interessant voor degenen die geïnteresseerd zijn in de geschiedenis van Aruba. De expositie van Klein zal de komende zes maanden te bezichtigen zijn.

Fietscross in sportpark Jaburibari

ORANJESTAD — In het multifunctionele sport- en recreatiepark te Jaburibari wordt binnen afzienbare tijd een parcours aangelegd voor jeugdige crossfietsers. Crossfietsen is sterk in opkomst op Aruba en heeft zelfs al een internationale kampioen opgeleverd. Minister Ramon Lee (MEP) van Arbeid, Cultuur en Sport is van oordeel dat de talenten onder de jonge cross wielrenners moeten worden gestimuleerd en de ruimte moeten hebben om de techniek van deze tak van sport onder de knie te krijgen en te kunnen trainen. Parke Curason is daar volgens de bewindsman uitermate geschikt voor. Er wordt hard gewerkt aan het uitwerken van de plannen en binnenkort wordt begonnen met de aanleg. Onlangs kwam een aantal jonge crossfietsers kijken wat voor mogelijkheden het sportpark voor hen in petto heeft. Ze maakten bij deze gelegenheid gebruik van het bestaande fietspad.

Indrukwekkende staat van dienst

ORANJESTAD — Virginia 'Vilma' Criskla Maria Angela trad dertig jaar geleden in dienst bij het ministerie van Algemene Zaken. Toen Aruba in 1986 de Status Aparte verkreeg, werkte Angela op de notuleerafdeling. In november 1995 werd ze op verzoek van voormalig griffier Rene Sommer en oud-parlementsvoorzitter Marco Christiaanse toegevoegd aan het team van medewerkers op de afdeling vertaling en notulering van het parlement. Angela werkt notulen uit en levert een enorme administratieve bijdrage aan diverse vergaderingen, die in het kader van bipartiete en tripartiete tussen de verschillende parlementen plaatsvinden. Griffier Jacqueline Bastien-Sherman feliciteerde Angela met haar dienstjubileum en met haar getoonde inzet en toewijding voor het werk dat ze voor het parlement verricht.

'Zwarte lijst na betaling met ongedekte cheque'

ORANJESTAD — "Het beleid ten aanzien van de betaling van belastinggelden met een ongedekte cheque is per 1 juli veranderd. Mensen die een cheque gebruiken die ongedekt blijkt te zijn, komen rechtstreeks op een zwarte lijst te staan. Dit houdt in dat deze mensen de drie daarop volgende jaren hun belasting alleen nog maar cash of via een bank- of kassiercheque kunnen betalen." De belastingdienst laat deze veranderingen bij monde van Jane Jansen, hoofd van dienst, weten.

Jansen legt uit dat de invoer van het nieuwe beleid tot gevolg heeft dat mensen die met een ongedekte cheque betalen, meteen op een zwarte lijst komen te staan. De witte en de grijze lijst die voorheen bestonden, zijn per 1 juli afgeschaft. Mensen die op die lijsten stonden, beginnen met een schone lei. De 'oude' zwarte lijst blijft bestaan.
Eenmaal geregistreerd op de zwarte lijst mogen deze belastingbetalers de drie daarop volgende jaren alleen cash of met een bank- of kassiercheque betalen.

DRIE JAAR

Na drie jaar kan een cliënt verzoeken om van de zwarte lijst verwijderd te worden, maar de belastingbetaler moet dan wel bewijzen dat deze over voldoende middelen bij een bank beschikt. Als de cliënt na verwijdering wederom met een ongedekte cheque betaalt, wordt deze opnieuw op de zwarte lijst geplaatst. De belastingbetaler wordt dan ook verplicht om de administratieve kosten te betalen.

De belastingdienst laat verder weten dat cliënten hun belastingen kunnen betalen bij het hoofdkantoor in Oranjestad of bij een van de kantoren in Piedra Plat, Santa Cruz, Savaneta en San Nicolas. Ook kan er betaald worden via een lokale bank. Wanneer mensen via een bank betalen, moeten ze duidelijk vermelden om welke belasting en om welke termijn het gaat en het persoonsnummer moet vermeld worden.

Belastingbetalers mogen niet alle belastingsoorten via een bank betalen. De uitzonderingen die niet via de bank betaald mogen worden, zijn de auto- en motorrijtuigenbelasting, het deposito voor Dimas en de belastingzegels. De auto- en motorrijtuigenbelasting mogen alleen cash worden betaald, de andere twee mogen ook via een dollarcheque betaald worden. De invoerrechten, de accijnzen en de betalingen voor de dienstverlening van de douane moeten rechtstreeks bij de douane betaald worden.

Toerisme-experts actief in New York

ORANJESTAD — De Amerikaanse markt blijft, ondanks de moeilijke periode, interesse tonen in Aruba. Tot die conclusie kwam Myrna Jansen-Feliciano, directeur van Aruba Tourism Authority (ATA), aan het eind van de onlangs gehouden Aruba Marketing Retreat in New York.

Aan de marketingbijeenkomst werd deelgenomen door leden van de directie van ATA en vertegenwoordigers van Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata). De Arubaanse delegatie werd opgedeeld in drie groepen. Een groep werd belast met het trainen van reserveringsmedewerkers van enkele grote Amerikaanse touroperators.
Een tweede groep hield afzonderlijke gesprekken met afgevaardigden van die touroperators en een derde groep legde bezoeken af bij een aantal luchtvaartmaatschappijen, waaronder de Jet Blue, die binnenkort met vluchten naar Aruba begint.

De deelnemers aan de marketingbijeenkomst kregen een aantal lezingen voorgeschoteld. Reclamebureau Fitzgerald & Company presenteerde de resultaten van een consumentenonderzoek en informeerde de aanwezigen over de laatste trends in e-marketing.
Het Noord Amerikaanse verkoopteam van ATA woonde de bijeenkomst ook bij en participeerde in de discussies over de te hanteren strategie om de beste resultaten te bereiken op de Amerikaanse markt.

Vertegenwoordigers van ATA en Ahata waren onlangs in New York bijeen om nieuwe strategieën te bespreken voor het bewerken van de Amerikaanse toeristenmarkt. Ze hadden ook ontmoetingen met vertegenwoordigers van touroperators, luchtvaartmaatschappijen en de redacties van belangrijke kranten en tijdschriften.

ONTMOETINGEN

Minister Edison Briesen (MEP) van Toerisme en Transport, Myrna Jansen (ATA) en Jorge Persquera, directeur van Ahata, hadden ontmoetingen met de redacties van de *New York Times, Wallstreet Journal, Conde Nast Traveler, New York Daily News, Travel & Leisure, Food & Wine* en *Town & Country Travel*. Het doel was om de redacties te interesseren om Aruba in komende edities positief te belichten.

Man bedreigd met pistool

ORANJESTAD – Een 33-jarige man bedreigde gisteren een 31-jarige man met een vuurwapen. Het voorval vond plaats rond half twaalf, ter hoogte van Consales. Het slachtoffer waarschuwde de politie.

De man F.B.F. die het pistool zou hebben getrokken, zei tegen de politie dat niemand hem iets kan maken omdat hij de neef is van minister Rudy Croes van Justitie. Ook vertelde de man dat hij een vergunning heeft om een wapen te dragen.
Uit onderzoek door de politie bleek de man inderdaad te beschikken over een dergelijke vergunning, met als reden zichzelf te kunnen verdedigen. De politie heeft daarop de man gewaarschuwd om het wapen alleen ter verdediging te gebruiken en niet om personen mee te bedreigen. Het slachtoffer werd verteld dat hij een aanklacht kan indienen.

Groepswedstrijd snelwandelen

ORANJESTAD —Sportinstituut Idefre organiseert op zaterdag 26 augustus een 'Caminata den grupo di seis'. Deze *caminata* van 6 kilometer is onderverdeeld in een groepswedstrijd snelwandelen en een recreatief gedeelte.

Aan de wedstrijd snelwandelen kunnen groepen van zes personen meedoen aan de hand van drie categorieën. In de categorie A bestaan de groepen uit drie vrouwen en drie mannen. De B-categorie is de gemengde categorie; hierbij maakt het niet uit hoe de samenstelling van de groep is. Categorie C bestaat uit groepen met enkel vrouwelijke lopers.
In elke categorie ontvangen de eerste drie groepen die finishen een prijs en een medaille.
De eerste vijf groepen die bovendien de snelste tijden neerzetten, ontvangen ook nog een waardecertificaat.
De recreatieve loop zal na de start van het wedstrijdgedeelte beginnen. Hieraan kunnen zowel individuele wandelaars als groepen aan meedoen. Bij de recreatieve loop zijn er prijzen te winnen voor de meest uniforme groep en de groep met de meeste personen. Het wandelevenement begint om half vijf 's middags vanaf Bucuti Yacht Club.
Belangstellenden kunnen zich gedurende kantooruren inschrijven bij Idefre. Deelname kost voor groepen zestig florin en voor individuen tien florin. Bij inschrijving ontvangen de deelnemers een t-shirt en gedurende de loop worden de deelnemers voorzien van water, fruit en vruchtensap. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met Willy Willems op telefoonnummer 582-4987.

WEEKENDAGENDA

VRIJDAG 21 JULI

Access Art Gallery, Oranjestad
Expositie *Jewels of the Living Ocean*
werk van Timothy Charles
ma-zat 10:00 – 20:00 uur

RBTT Bank, Caya Betico Croes
Expositie *Celebration of Life,*
werk van Miriam de L'Isle
ma-vrij 08:00 – 16:00 uur

Workshop *Rembrandt 400* o.l.v.
Gustave Nouel, portretschilderen
Antraco, Oranjestad

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoearuba@setarnet.aw.

ZATERDAG 22 JULI

Access Art Gallery, Oranjestad
Voorleesochtend voor kinderen tot
tien jaar (voertaal Papiaments)
10:30 – 12:30 uur

Workshop *Rembrandt 400* o.l.v.
Gustave Nouel, portretschilderen
Antraco, Oranjestad